

PRÄWEMA Antriebstechnik GmbH · Hessenring 4 · D-37269 Eschwege

MAGNA PT S.p.A.
Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
I 70026 Modugno (Bari)

DELIVERY NOTE 109615
Date: 10.04.2024
Order No., from: 4500677836, 22.12.2023
Order No.: 13308109 / UM
Customer code: E00048-00
Supplier code: 91004437
Your VAT-no.: IT04886850728
Our VAT-no.: DE 113083414
Our ref.: Böttner, Tanja
Phone number: +4956518008151

Page: *h1577* 1/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty. unit	Delivered
1 (13308109.1)	V-MAH RETOOLING	Retooling Retooling for PRÄWEMA Power-Honing Machine SynchroFine 205 HS-A-W / 205 HS-W machine no. 037398, 047063, 017291 & 017324 (Back up 047461, 047462, 047433, 027380 and Back up (VSD) 017289, 067174) following parts: - CHPD5C-7081-AA-Output Sh 2 Final Drive - new P.O.-no.: 4500677836 design costs and development of program + packing charges INCLUDED	0,00	8,00 pc	1,00
2 (13308109.42)	V-Vertriebsartikel	For shaft as per drwg. PD5C-7081-AA -Output Sh 2 Final Drive CHPD5C-7081-AA-z17 - MC 017324 [Back up 027380 - Back up (VSD) 017291] new P.O.-no.: 4500677836	0,00	1,00 pc.	1,00
3 (13308109.43)	V-Spannvorrichtung	Spannvorrichtung komplett clamping fixture for shaft type parts incl. clamping element EM12A077-00K incl. EM12-000430K + 404242230 + EM28-001-67K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
4 (13308109.44)	V-Kontrollring	Kontrollring control ring EM12A077-01K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
5 (13308109.45)	V-Distanzring f.Honring	Distanzring für Honring spacer for central positioning of the honing ring 404044580 HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00
6 (13308109.46)	V-Vario Speed Dresser	Vario Speed Dresser EO19-599-00U incl. EM19-900364K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00 pc	1,00

381529

PRÄWEMA
Antriebstechnik GmbH
Hessenring 4
D-37269 Eschwege

Tel. +49 (0) 56 51.80 08-0
Fax +49 (0) 56 51.1 25 46
Email empfang@praewema.de
Web www.praewema.de

VR-Bank Mitte eG
IBAN DE79 5226 0385 0002 4427 60
BIC GENO DE 31 ESW

Commerzbank AG
IBAN DE88 5208 0080 0452 7227 00
BIC DRES DE 33 200

Geschäftsführer
Dipl.-Ing. Jörg Schlieke
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Axel Loehr
Sitz der Gesellschaft
Eschwege

Amtsgericht Eschwege
HRB 1364
Finanzamt Kassel
Steuer-Nr. 026 225 48353
USt-IdNr. DE 113 083 414

DELIVERY NOTE 109615

Page: 2/2

Pos./order	Item	Description of goods	Weight	Ordered Qty.	unit	Delivered
7 (13308109.47)	V-Vertriebsartikel	Werkzeugaufnahme Tool receptacle for VSD 2x EO19-587-00K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
8 (13308109.48)	V-DDG	Diamond Dressing Gear DDG incl. clamping arbor HM19-101860K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
9 (13308109.49)	V-Diamond Dressing Roll	Diamond Dressing Roll (DDR) incl. clamping arbor HM19-201440K HSCode: 8466 9360	0,00	1,00	pc	1,00
10 (13308109.50)	V-Honring	Honring Honing wheel EM19-318480K HSCode: 8466 9360	0,00	3,00	pc	3,00

Delivery terms: DAP, delivered at place customers plant

Packing sizes: Delivery by Spediton Speedlog; 1 pallet = 240 kg (120x80x92 cm)

blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
rosa - Exemplar für Absender
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
rose - Exemplaire de l'expéditeur
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
roze - Exemplaar voor afzender
blu - Exemplare per destinatario
verde - Exemplare per trasportatore
rosa - Exemplare per mittente
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
pink - Copy for sender
blau - Exemplar für modtager
grön - Exemplar for beforderer
rosa - Exemplar for afsender

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Präwerk Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNAP T S.p.A. socio unico Plant Modugno MAN. MACCINE Via dei Ciclamini 4 I 70026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Spedition Speedlog PO9WK40 RADAGARANT Sp z o.o. ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904, REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Modugno (Bari) Italien				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Attn.: Gigli, Paolo Phone: +39 80 / 5858-560			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Eschwege Germany				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Delivery note 109-607, -611, -612, -613, -615, -616, -617							
6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros 13308109 1		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Pallet 120x80x92 cm		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport Tools	
10 Statistikknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 240		12 Umlang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 Zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement		21 Ausgefertigt in Établie à am le		24 Gut empfangen Réception des marchandises am le	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) Präwerk Antriebstechnik GmbH Hessenring 4 37269 Eschwege		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) RADAGARANT Sp z o.o. 15-077 Białystok, ul. Warszawska 34 / 1 NIP: 7011082904 / REGON: 521704516 tel: +48 452 575 748 radagarant.pl@gmail.com (5)		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers	
27 Kiz		Amtl. Kennzeichen		Nutzlast in kg		28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature MAGNAP T S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BA) C.F. e Part.IVA:0488685072	
29 Anhänger PO8TY10							
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

* Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rückseite anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Gitter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11 ADR.
* En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquetage, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Matériels des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.